



新闻稿

联络详情：

August Consulting Pte Ltd

电话: 6733 8873 传真: 6733 9913

何书钦, seekim@august.com.sg

郑慧玉, zoe@august.com.sg

巫培远, puayyang@august.com.sg

仟湖投资 60 万新元进军印度尼西亚; 全年取得 420 万新元净利

- 建议派发每股 0.5 分股息

SS'000	2010 年 截至 31/12/10	2009 年 截至 31/12/09	+ / - (%)	2010 年第四季 度截至 31/12/10	2009 年第四季 度截至 31/12/09	+ / - (%)
销售额	91,163	94,611	↓ 3.6	22,239	23,867	↓ 6.8
毛利润	29,247	32,710	↓ 10.6	6,973	8,092	↓ 13.8
净利润	4,209	6,544	↓ 35.7	634	1,799	↓ 64.8

新加坡 - 2011 年 1 月 12 日 - 主板上市的综合观赏鱼服务供应商仟湖鱼业集团（简称“仟湖”或“集团”）今天公布 2010 年全年业绩，截至 2010 年 12 月 31 日取得 420 万新元净利和 9120 万新元销售额。

在 2010 财政年，集团的观赏鱼业务的销售额下滑 3.9% 达 4520 万新元。下滑原因一 集团所培育的龙鱼因新马区域首四个月的严重干燥气候影响使得供应量下滑，2010 年 12 月庞大的降雪量迫使北美和欧洲多处机场关闭因而影响了外销，再加上欧洲政府预期将采取的节约措施也导致欧洲市场的需求变得更为疲弱。欧洲市场占集团观赏鱼业务销售额的 20%。

欧洲市场的萧条也导致欧洲贴牌客户 (OEM) 订单的减少，集团的水族宠物器材业务全年表现下滑 7% 达 3440 万新元。因为 OEM 客户订单的减少，集团便开始充分利用广州工厂的裕量来生产创新系列的过滤系统产品。采用新开发的“Hydro-Pure”技术，新系列的产品和传统的过滤系统相比将能够提高过滤水质高达 50%。集团预计新产品能够有效的带动集团的水族宠物器

材营业额。为了更有效的应对疲弱的欧洲市场对业绩的影响，集团的广州工厂在未来几个季度将提高产量以更好的供应中国的国内市场。

集团塑料业务的销售额在第四季度取得了 9.1% 至 1160 万新元的稳健增长。

2010 年第四季表现

在第四季度里，集团的销售额下滑 6.8% 达 2220 万新元。与去年同期相比，集团的观赏鱼业务和水族宠物器材业务销售额分别下滑 8.8% 达 1020 万新元和 7.4% 达 910 万新元。塑料业务销售额则取得了 2.7% 的增长达 290 万新元。集团的税前盈利因坏账储备从去年第四季的 6 万新元提高至 18.2 万新元和早前提到的因素的影响而下滑 71.9% 达 72.3 万新元。另外，集团所培育的龙鱼供应量下滑也影响了盈利。

仟湖执行主席兼总裁叶金利先生说道：

“虽然在 2010 年里，全球经济正以稳健的步伐复苏，但对每个从事观赏鱼行业的业者来说却是个多事之秋。尽管面临了多重突如其来的事故，仟湖还是能够很好地管理我们的现金并且将盈利保持在 30% 的水平。即使我们在 2010 年里取得较低的盈利和派发更高的股息，我们还是能够继续降低我们的负债比率并且将我们的现金量提高至 180 万新元。”

“有着稳健与多元化的经营模式，接下来，我们除了要继续建立具有回弹性的资产负债表外，我们也会积极地提高我们的现金，朝着将集团的一半的盈利转为现金的目标迈进。”

“集团的利润可能会出现季度性的波动，但在未有任何不可预见的情况下，我有信心，仟湖在新的财政年里能够继续保持盈利。”

每股数据

根据集团最新公布的全年业绩，每股盈利按年计算取得 0.12 分，而截至 2010 年 12 月 31 日的每股净资产是 16.08 分。

股息派发

集团董事局建议派发每股 0.5 分的一次过年终股息回馈股东们。建议若在 2011 年 3 月 11 日的股东周年大会取得通过，股息便会在 2011 年 4 月 8 日派发。

在印度尼西亚设立子公司

今天集团也同时公布与印度尼西亚公司 Joe Aquatic Indonesia, PT (简称“PTJAI”) 签定投资协议。PTJAI 在印度尼西亚的主要业务是外销海水鱼，观赏鱼和水生植物到超过 20 个国家。

以 70 亿卢比（约 100 万新元¹）实收资本成立的子公司- PT Qian Hu Joe Aquatic Indonesia (简称“PT QHJAI”) 股东除了仟湖集团 (55%) 和 Joe Aquatic Indonesia, PT (35%) 外，仟湖泰国子公司执行董事陈文钦和 Narumol Lim 小姐将分别各持有 5% 股权。新成立的子公司- PT QHJAI 的业务包括繁殖，培育，贸易，出口和进口各类的观赏鱼以及其他相关业务如水族宠物器材生产和贸易等。

谈到这次的合作计划，叶金利说道 “印度尼西亚观赏鱼的品种丰富包括受濒危野生动植物种国际贸易公约 (CITES)² 保护的龙鱼。这次的合作计划不但为仟湖开启新的观赏鱼货源，更能够将我们的龙鱼研究计划延伸到新马以外的领域。决定合作计划之前，我们与 Hendra Pranoto 先生以及他的团队合作了几年以更好地了解彼此。能够与 Joe Aquatic Indonesia, PT 携手合作进军印度尼西亚我感到很高兴。”

叶金利也补充道 “PT Qian Hu Joe Aquatic Indonesia, 将会拥有最先进科技的出口及检疫设施，先进的包装技术及系统，生物防护等级繁殖技术和能够符合当地和国际规则的最新营运系统。这次进军印度尼西亚，我们拟定了很多计划。我相信这次的投资将有互补的作用。结合了双方的强项，我们便能够为我们在亚洲地区，中东，北美，欧洲和俄罗斯的客户们提供更有特色的产品及服务。总结了印度尼西亚的合作方案后，我们将能够把焦点转向我们的下一个锁定的目标— 越南。

Joe Aquatic Indonesia, PT 的执行董事 Ir Hendra Pranoto 先生说道，“能够与经验丰富的仟湖合作， PT QHJAI 将能具备所需的资源和技术来发掘潜伏在印度尼西亚的庞大商机。我相信我们所拟定的发展计划将能够协助提高印度尼西亚在全球观赏鱼出口市场的占有率。”

#

¹ 1 卢比 = S\$0.000143

² CITES 代表 Convention on International Trade in Endangered Species

仟湖鱼业集团

成立于 1998 年，主板上市的仟湖鱼业集团（“仟湖”）是一家综合观赏鱼服务供应商- 集团所提供的服务广泛除了分销超过 1000 种类来自世界各地的观赏鱼之外，集团也生产和销售广泛的水族宠物器材，其中也包括了宠物食品和药品。

仟湖（一千个湖的意思），自 2001 年，获得了无数由证券投资者协会所颁发的奖项以表扬集团对企业透明的支持。另外，在 2003 年，集团还获得了由新加坡董事委员会所主办的最佳董事会管理奖的特别提名。

一路走来，集团在观赏鱼业里创造了许多的“第一”

- 第一家在新加坡交易所主板上市的综合观赏鱼公司
- 第一家在新加坡，马来西亚和泰国获获得质量管理体系 ISO 9002 认证的综合观赏鱼公司
- 第一家获得环境管理体系 ISO 14001 认证的综合观赏鱼公司
- 第一家成功繁殖龙鱼类和南美梭鱼类之淡水鱼供商业销售的综合观赏鱼公司
- 第一家在 2004 年获得新加坡素质奖的中小企业
- 第一家在 2008 年，获得了新加坡企业奖的最佳管理董事会荣衔的中小型企业
- 第一家采用脱氧核糖核酸进行龙鱼培育研究与发展的龙鱼培育公司
- 第一家在同一年的新加坡企业奖中荣获四项奖项的中小型企业。（2009 年- 最佳管理董事会（优异奖），年度财务总监，最佳投资者关系奖（铜奖）和最佳公司年报奖（金奖））
- 第一家两度于 2004 和 2009 年荣获新加坡素质奖（Singapore Quality Award）的中小型企业
- 第一家在 2010 年获得了新加坡企业奖的最佳管理董事会荣衔（金奖）的中小型企业